



我的**第一本** 韩语背诵书

陈曦◎编著

也许曾经你**说不出**充满诗意

也许现在你**不知道**如何表达内心的想法

不要着急，《我的第一本韩语背诵书》

内有格言警句笑话、民俗文化故事、童谣歌曲集锦、韩剧美文荟萃

还有原汁原味外教**朗读版**、贴心慢速读者**背诵版**的超值音频

能在**最短时间**内让你扎实打好口语基础，一步迈入**韩语背诵达人**的行列！

聆听优美纯正地道韩国语
奉送朗读版+背诵版
独家光盘



中国宇航出版社



我的第一本 韩语背诵书

陈曦◎编著



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

我的第一本韩语背诵书 / 陈曦编著. — 北京 : 中国宇航出版社, 2013. 1

ISBN 978-7-5159-0340-8

I. ①我… II. ①陈… III. ①朝鲜语—口语—自学参考资料 IV. ①H559. 4

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第285811号

策划编辑	于 慧	封面设计	文道思
责任编辑	于 慧 倪 佳	责任校对	刘东雪

出 版 中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路8号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 北京嘉恒彩色印刷有限公司

版 次 2013年1月第1版 2013年1月第1次印刷

规 格 880×1230 开 本 1/32

印 张 9.25 字 数 195千字

书 号 ISBN 978-7-5159-0340-8

定 价 25.80元(随书附赠MP3光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换



亲爱的读者朋友，你学习韩语的最终目的是什么呢？

——是为了看懂唯美动人的韩国电视剧？

——是为了能与心仪的韩国偶像零距离接触？

——是为了去时尚动感的韩国留学、旅游？

——是为了在现代化的韩国企业工作？

不管你的终极目标是什么，“听得懂，说得出”一定是大多数朋友学习韩语过程中亟需实现的一个目标吧？

可是为什么很多人的韩语水平总是停留在“听不懂，不敢说”的阶段呢？

别着急，《我的第一本韩语背诵书》和《我的第一本韩语听力书》就是一套为了彻底解决这个难题而策划编写的好书。

《我的第一本韩语背诵书》能够让你打破“无话可说”的尴尬境地，快速达到“说得出”的目标。而《我的第一本韩语听力书》则能够让你在短时间内突破听力障碍，一举实现“听得懂”的目标。

这本《我的第一本韩语背诵书》的主要特点在于：

1. 内容全面，涵盖了跟韩语背诵相关的几乎全部内容。本书涉及了韩国童谣、格言警句、电影电视、幽默笑话、童话故事、民俗文化、名人明星、时事新闻、经典美文等各个方面的内容，能够充分满足对韩国文化感兴趣的读者朋友们多层次的需求，不仅“说得出”，而且能说得有深度、有内涵。

2. 形式灵活，贴心设计符合学习规律。本书由浅入深编排内容，能够激发读者的阅读兴趣，为韩语学习打下良好的基础。同时，每节内容都标注了重点单词，可以有的放矢地进行学习，触类旁通，有扩展，有延伸。

3. 原汁原味，保证韩文的地道与准确。本书的童谣部分采用了原音重放的形式，而其他部分的内容均由专业的韩国外教倾情录制，保证了纯正的韩语发音。

4. 思路新颖，框架结构系统完整。本书在板块设计上注重系统性，不仅有历史悠久、口口相传的古典神话传说及经典文学作品，也有最新、最流行的韩语表达。本书内容均选用了韩国本土资料，力求原汁原味地展现韩国文化和韩国风采，使读者能够身临其境，全身心感受韩语的魅力。

祝愿阅读本书的读者朋友，能在最短时间内，能在轻松和快乐的氛围中，达到自己的学习目标，听得懂、说得出正确流利的韩语！

编者

2012年12月

第一章

那些幸福的童年时光

——童谣篇

1 三只熊	2
2 小星星	3
3 小青蛙	4
4 蜜蜂的旅行	5
5 亲亲	6
6 漂亮的熊宝宝	7
7 儿童节	8
8 棉花糖	9
9 贴心的话	10
10 发芽啦	11
11 爸爸加油	12
12 拉勾勾	14
13 没关系	16
14 我们幼儿园	18

第二章

那些给我勇气的句子

——格言篇

1 关于时间	20
2 关于成功	22
3 关于朋友	24
4 关于敌人	26
5 关于希望	28
6 关于勇气	30
7 关于幸福	32
8 关于痛苦	34
9 关于爱情	36
10 关于人生	38

第三章

那些光影飞华的魅惑

——影视篇

1 演艺人生	42
2 影视独白	53
3 影视对白	65

第 四 章

那些难以忘怀的笑声

——幽默篇

- | | | |
|----|-----------------|-----|
| 1 | 小学体育考试 | 84 |
| 2 | 小学自然考试 | 85 |
| 3 | 老奶奶和小姑娘 | 86 |
| 4 | 承宰和大贤 | 87 |
| 5 | 乞丐与绅士 | 88 |
| 6 | 想要去天堂的话 | 89 |
| 7 | 关于3的故事 | 90 |
| 8 | 自炊学生的菜单 | 92 |
| 9 | 3种消息 | 94 |
| 10 | 你请便 | 96 |
| 11 | 可以出院了吗? | 97 |
| 12 | 妻子变化的3阶段 | 98 |
| 13 | 未婚女子与已婚女人的差别 | 100 |
| 14 | 被关在无人岛上区分各类人的方法 | 102 |
| 15 | 听写的意思 | 104 |
| 16 | 去打水的乌龟 | 106 |

- | | | |
|----|-------|-----|
| 17 | 兔子与蜗牛 | 107 |
|----|-------|-----|

- | | | |
|----|-----|-----|
| 18 | 王的狗 | 108 |
|----|-----|-----|

- | | | |
|----|--------|-----|
| 19 | 胡萝卜的变身 | 110 |
|----|--------|-----|

- | | | |
|----|-------|-----|
| 20 | 就等5分钟 | 111 |
|----|-------|-----|

- | | | |
|----|----|-----|
| 21 | 路标 | 112 |
|----|----|-----|

- | | | |
|----|---|-----|
| 22 | 信 | 113 |
|----|---|-----|

第 五 章

那些神奇的幻想世界

——童话篇

- | | | |
|---|-------|-----|
| 1 | 黄豆红豆传 | 116 |
|---|-------|-----|

- | | | |
|---|-----|-----|
| 2 | 桔梗花 | 118 |
|---|-----|-----|

- | | | |
|---|-------|-----|
| 3 | 太阳和月亮 | 120 |
|---|-------|-----|

- | | | |
|---|--------|-----|
| 4 | 癞蛤蟆与青蛙 | 122 |
|---|--------|-----|

- | | | |
|---|------|-----|
| 5 | 北斗七星 | 124 |
|---|------|-----|

- | | | |
|---|----|-----|
| 6 | 魔缸 | 126 |
|---|----|-----|

- | | | |
|---|----------|-----|
| 7 | 兴夫与游夫的故事 | 127 |
|---|----------|-----|

- | | | |
|---|---------|-----|
| 8 | 金斧银斧的故事 | 130 |
|---|---------|-----|

- | | | |
|---|-----------|-----|
| 9 | 乡下老鼠和首尔老鼠 | 132 |
|---|-----------|-----|

- | | | |
|----|-----|-----|
| 10 | 顾母岭 | 134 |
|----|-----|-----|

11 肿疙瘩老头	136
12 龟兔之说	138
13 红扇子蓝扇子	140
14 报恩的癞蛤蟆	142
15 香瓜与黄牛	144

第 六 章

那些美丽动人的传说 ——故事篇

1 贵妃寺	148
2 灵仙池	149
3 马泉的传说	150
4 孝子阁的传说	151
5 脱鞍岩的传说	152
6 飞来峰	153
7 充满灵性的榉树	154
8 孝子夏光臣的传说	156
9 动风石	158
10 五峰山之火	160
11 老虎选的墓地	162

12 米岩	163
13 仁王山老虎	164
14 孝子町的金鲤鱼	166

第 七 章

那些神秘而熟悉的记忆 ——文化篇

1 韩国的衣服——韩服	170
2 韩国的日常饮食	172
3 泡菜	174
4 朝鲜王朝实录	175
5 饮食礼仪	176
6 韩国的房屋——韩屋	178
7 民俗风情	180
8 庆州历史遗址区	183
9 训民正音	184
10 佛国寺、石窟庵	186
11 韩国的传统艺术	188

那些永不磨灭的身影

——人物篇

- | | | |
|----|------|-----|
| 1 | 世宗大王 | 194 |
| 2 | 申师任堂 | 195 |
| 3 | 栗谷 | 196 |
| 4 | 李滉 | 197 |
| 5 | 李舜臣 | 198 |
| 6 | 李秉哲 | 200 |
| 7 | 郑周永 | 202 |
| 8 | 具本茂 | 204 |
| 9 | 崔泰源 | 205 |
| 10 | 潘基文 | 206 |
| 11 | 朴槿惠 | 208 |
| 12 | 安哲秀 | 209 |
| 13 | 李准基 | 210 |
| 14 | 张东健 | 211 |
| 15 | 金道振 | 212 |
| 16 | 金泰熙 | 214 |

第 九 章

那些不曾远去的片段

——新闻篇

- | | | |
|---|------|-----|
| 1 | 时事政治 | 218 |
| 2 | 经济文化 | 228 |
| 3 | 体育娱乐 | 246 |

第 十 章

那些隽永流长的文字

——美文篇

- | | | |
|----|----------|-----|
| 1 | 优美诗歌 | 256 |
| 2 | 经典选段 | 274 |
| 附录 | 恋人间有爱的短信 | 281 |

第一章

那些幸福的童年时光

童谣篇

1

三只熊

2

小星星

3

小青蛙

4

蜜蜂的旅行

5

亲亲

6

漂亮的熊宝宝

7

儿童节

8

棉花糖

9

贴心的话

10

发芽啦

11

爸爸加油

12

拉勾勾

13

没关系

14

我们幼儿园



곰 세 마리

곰 세 마리가 한 집에 있어

아빠 곰 엄마 곰 애기 곰

아빠 곰은 뚱뚱해^①

엄마 곰은 날씬해

애기 곰은 너무 귀여워^②

으쓱으쓱 자란다

三只熊



有三只熊住在一起

熊爸爸 熊妈妈 熊宝宝

熊爸爸胖乎乎

熊妈妈很苗条

熊宝宝很可爱

一点一点在长大

① 곰 [名] 熊

② 뚱뚱하다 [形] 胖

③ 귀엽다 [形] 可爱



작은 별^①

반짝반짝 작은별
아름답게 비치네
동쪽 하늘에서도
서쪽 하늘에서도
반짝반짝 작은별
아름답게 비치네^③

小星星



闪烁的星儿
映照出美丽的光芒
东边的天空也好
西边的天空也罢
闪烁的星儿
映照出美丽的光芒

① 작다 [形] 小的
② 별 [名] 星星
③ 비치다 [动] 闪光

星星 [名] 小星星
闪烁 [动] 闪烁
光芒 [名] 光芒

3

개구리^①

개굴개굴 개구리 노래를 한다
아들 손자 며느리 다 모여서
밤새^② 도록 하여도 듣는 이 없네
듣는 사람 없어도 날이 밝도록
개굴개굴 개구리 노래를 한다
개굴개굴 개구리 목청^③도 좋다

개굴개굴 개구리 노래를 한다
아들 손자 며느리 다 모여서
밤새 도록 하여도 듣는 이 없네
듣는 사람 없어도 날이 밝도록
개굴개굴 개구리 노래를 한다
개굴개굴 개구리 목청도 좋다

小青蛙



呱呱呱呱 小青蛙在唱歌
儿子、孙子和媳妇都来啦
唱了整晚也没人听
没人听也唱到天亮
呱呱呱呱 小青蛙在唱歌
呱呱呱呱 小青蛙嗓子还真好

개구리 개구리
아들 손자 며느리 다 모여서
밤새 도록 하여도 듣는 이 없네
듣는 사람 없어도 날이 밝도록
개구리 개구리
아들 손자 며느리 다 모여서
밤새 도록 하여도 듣는 이 없네
듣는 사람 없어도 날이 밝도록

- ① 개구리 [名] 青蛙
② 밤새다 [动] 熬夜
③ 목청 [名] 嗓子

개구리 개구리
아들 손자 며느리 다 모여서
밤새 도록 하여도 듣는 이 없네
듣는 사람 없어도 날이 밝도록



꿀벌^①의 여행^②

윙윙 거칠고 험한 산을 날아가지요

윙윙 머나먼 나라까지 꽃을 찾아서

윙윙 조금만 날개 고단하여 너무 지쳤^③지만은

쉬지 않고 날아가지요

윙윙 거칠고 험한 산을 날아가지요

윙윙 머나먼 나라까지 꽃을 찾아서

야 야 야

蜜蜂的旅行



嗡嗡嗡 飞过险峻荒山

嗡嗡嗡 飞到遥远的国度寻找花朵

嗡嗡嗡 小小的翅膀虽已疲惫不堪

却不曾停歇一直飞

嗡嗡嗡 飞过险峻荒山

嗡嗡嗡 飞到遥远的国度寻找花朵

喂喂喂

① 꿀벌 [名] 蜜蜂

② 여행 [名] 旅行

③ 지치다 [形] 疲倦



뽀뽀뽀

아빠가 출근할[㉠] 때 뽀뽀뽀

엄마가 안아줘[㉡] 도 뽀뽀뽀

만나면 반갑다고 뽀뽀뽀

헤어질 땐 또 만나요 뽀뽀뽀

우리는 귀염둥이 뽀뽀뽀 친구

뽀뽀뽀 뽀뽀뽀 뽀뽀뽀 친구

亲亲



爸爸上班要亲亲

妈妈抱我要亲亲

见面高兴要亲亲

分手再见要亲亲

我可爱的亲亲朋友

亲亲亲亲好朋友

- ① 뽀뽀하다 [动] 亲
② 출근하다 [动] 上班
③ 안아주다 [动] 拥抱



예쁜 아기곰

둥그란^① 눈에 까만 작은 코 하얀 털^② 옷을 입은 예쁜 아기곰
언제나 너를 바라보면서 작은 소망 얘기하지
너의 곁에 있으면 나는 행복해
어떤 비밀이라도 말할 수 있어
까만 작은 코에 입을 맞추면
수줍^③어 얼굴을 붉히는 예쁜 아기곰

漂亮的熊宝宝



圆圆的眼睛小黑鼻 穿白色皮毛的漂亮熊宝宝
每当看着你 我就说出自己的小愿望
有你在身边我幸福无比
什么秘密都能告诉你
当我亲吻你的小黑鼻
你总是羞红了脸 漂亮的熊宝宝

① 둥글다 [形] 圆的

② 털 [名] 毛

③ 수줍다 [形] 害羞的



어린이날

날아라 새들아 푸른 하늘을
달려라 냇물^①아 푸른 벌판을
오월¹은 푸르구나 우리들은 자란다
오늘은 어린이날 우리들 세상^②
우리가 자라면 나라^③의 일꾼
손잡고 나가자 서로 정답게
오월은 푸르구나 우리들은 자란다
오늘은 어린이날 우리들 세상

儿童节



飞吧 鸟儿们 向着蓝天
跑吧 溪水啊 流在绿野
五月好风光 我们在成长
今天儿童节 我们的世界
我们长大后 为祖国奉献
亲亲热热手拉手 一起向前走
五月好风光 我们在成长
今天儿童节 我们的世界

- ① 냇물 [名] 溪水
② 세상 [名] 世界
③ 나라 [名] 国家

1 韩国儿童节为公历5月5日